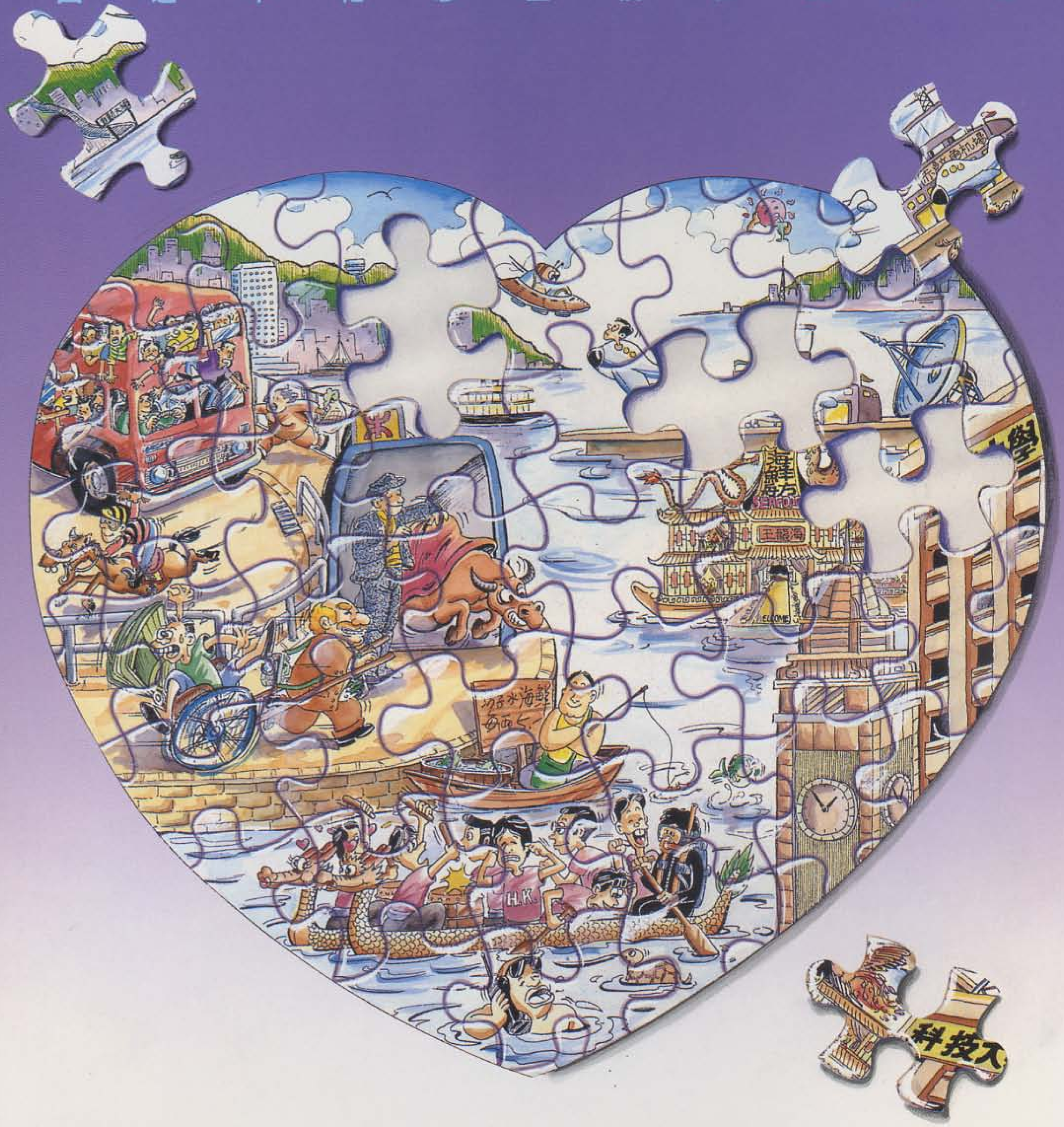
RR-15-5

情存香港夜

四週年紀念暨籌款餐舞會



浩洋青年商會
OCEAN JAYCEES

日期：一九九一年三月二十三日
地點：香港喜來登酒店銀宮殿

With the Compliments
of

Suita JC 1991
Executive Committee Member

Mr. Hiroshi Hashimoto	President
Mr. Tetsuiari Nishikawa	Immediate Past President
Mr. Harukiko Sorori	Senior Executive Director
Mr. Mutsuji Yamazaki	VP of the Membership Development Dept.
Mr. Nobori Takatsu	VP of the Domestic Affairs Dept.
Mr. Hiromasa Yamamoto	VP of the Major Emphasis Theme Promotion Dept.
Mr. Minoru Toyoda	Director of the Membership Development Dept.
Mr. Syouji Hotta	Director of the Domestic Affairs Dept.
Mr. Kazuo Ootani	Director of the Major Emphasis Theme Promotion Dept.
Mr. Satoshi Yokota	Director of the General Affairs Commission.
Mr. Kazuyoshi Inukai	Director of the Membership Development Commission.
Mr. Kenji Mizukawa	Director of the Membership Extension Commission.
Mr. Kaname Sakamoto	Director of the Leadership Development Commission.
Mr. Wataru Ozaki	Director of the Public Relations Commission.
Mr. Takashi Yatsutani	Director of the Political Affairs Commission.
Mr. Toshimitsu Hayashi	Director of the Management Development Commission.
Mr. Hirotsuka Fukata	Director of the International Affairs Commission.
Mr. Kenji Maeda	Director of the Community Development Commission.
Mr. Yutaka Hashimoto	Director of the Y.A. Development Commission.
Mr. Masashi Nishio	Director of the Liaison Special Committee.
Mr. Hiroyasu Murakami	Director
Mr. Mitsufuku Yodoi	Director
Mr. Masato Ooeda	Auditor
Mr. Osamu Hashimoto	Auditor

Suita JC Office: 10-3 HIROSHIBA CHO
SUITA-SHI, OSAKA-Pref. JAPAN
C/O SUNNY STONE HOTEL
TEL: 06 386 1475
FAX: 06 337 1682





HONG KONG

JCI

THE JAYCEE CREED

We believe:
That faith in God gives meaning
and purpose to human life;
That the brotherhood of man
transcends the sovereignty of nations;
That economic justice can best be won
by free man through free enterprise;
That government should be of laws
rather than of men;
That earth's great treasure
lies in human personality;
And that service to humanity
is the best work of life.

青商信條：

我們深信
篤信眞理可使人類的生命具有意義和目的
人類的親愛精神沒有疆域的限制
經濟上的公平應由自由的人通過
自由企業的途徑獲得之
健全的組織應建立在法治的精神上
人格是世界上最大的寶藏
服務人羣是人生最崇高的工作

主禮嘉賓
GUEST OF HONOUR



行政立法兩局議員
譚惠珠C.B.E., LL.B., 太平紳士

主禮嘉賓賀辭
MESSAGE FROM THE GUEST OF HONOUR

The basic ingredients of turning a small island to a prominent city in the world are energy, leadership, dedication, perseverance, patience and many more. Hong Kong citizens, by all means, possess majority of these attributes. It is of no surprise that we have our status as of today. This small piece of land in Southeast Asia is our home. We grew up here, we live here and we succeed here. Nobody could deny that we have an intense passion for Hong Kong. We need Hong Kong and Hong Kong needs us.

Ocean Jaycees, as a leadership training organization dedicated to serving the community, has proven itself as an indispensable element of Hong Kong. In the past years, it has organized various social projects which contributed to a certain extent the welfare of the society, while at the same time, trained many young leaders for the future of Hong Kong. Tonight, Ocean Jaycees is celebrating its birthday. It will enter another memorable year from this moment. I wish Ocean Jaycees every success in the years to come.

Maria Tam

C.B.E., LL.B., JP.

國際青年商會世界會長賀辭

MESSAGE FROM THE PRESIDENT JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL



It is a privilege and honor for me to address the members of Ocean Jaycees on the occasion of your 4th Anniversary Fund Raising Ball.

As the 46th President of Junior Chamber International, I would like to congratulate you for your outstanding leadership and support to our beloved organization.

Ocean Jaycees make the difference by offering their members every opportunity to improve their individual and social skills and by being a real partner and catalyst in the community.

As the world is changing very quickly, Junior Chamber has to make every effort to remain the ''leaders'' through new ideas and projects by using our motivation, creativity and worldwide network. The ambition, creativity and vision of our members is still our most important resource. I am confident that your motivation and enthusiasm will be a part of the fast changing world.

I believe 1991 will be a very important year for Junior Chamber International and the Ocean Jaycees.

Best wishes for a most successful 4th Anniversary Fund Raising Ball!

Happiness and health to all of you, and don't forget: You make the Difference!

Reginald

President
Junior Chamber International

國際青年商會執行副會長賀辭

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE VICE PRESIDENT JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL

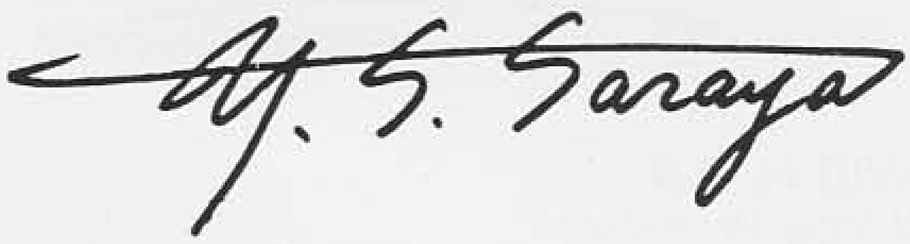


On this occasion, I would like to extend my sincere wishes from JCI that the project, the 4th Anniversary Fund Raising Ball to be very successful.

I always have a feeling that Hong Kong has been played a very important role like a Key Stone in Asia and even in the World and the importance will increase more in the coming years. With this in mind, I would like to appreciate Ocean Jaycees to like initiatives to have conducted the Balls very successfully. The theme of this year is ''Our passion for Hong Kong.'' It is very appropriate theme and I believe it will create a very successful impact to the community.

For the members in the community, I have heard that this Anniversary Ball has been very fruitfully and successfully conducted in the past. No doubt, it is because of the warm and generous supports from the community. I wish you to extend your continued and heartful supports to this event and then guide Ocean Jaycees.

Once again all the bests for the success of 4th Anniversary Fund Raising Ball.



YUSUKE S. SARAYA
Executive Vice President
Junior Chamber International

國際青年商會副會長賀辭

MESSAGE FROM THE VICE PRESIDENT JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL



It is my great honor to extend my heartfelt greetings to all the members of Ocean Jaycees on the occasion of your 4th Anniversary Fund Raising Ball.

The theme of your Fund Raising Ball, ''Our Passion for Hong Kong'' illustrates the affection and concern you have for the future of Hong Kong. I am sure that facing the year 1997, your activities, dedicated efforts, and enthusiasm will bring confidence in the role of young people to shape Hong Kong's future.

1991 JCI Area B Team has adopted ''Brotherhood Build Bridges'' as the team slogan. I believe that the activities of Ocean Jaycees will certainly contribute to further enhance the tenents of the JC Creed and to make bridges of Jaycee brotherhood among members and the community.

With Best Regards,

DAVID H. OJI
JCI Vice President

香港青年商會會長賀辭

MESSAGE FROM THE NATIONAL PRESIDENT HONG KONG JUNIOR CHAMBER



It is my great pleasure to congratulate President Allen and Ocean Jaycees on its 4th Anniversary Celebration.

The theme of the Ball ''Our Passion for Hong Kong'' is very meaningful to us because as Jaycee members, it is always our responsibility to develop and improve our community. Hong Kong is our home and our root. Every Jaycee member should contribute their effort to make Hong Kong a better place to live.

Ocean Jaycees, with the effort and contribution of Past Presidents and their Board members in the past 3 years, has developed steadily in our Jaycee community. I believe President Allen will lead Ocean Jaycees to another milestone.

DANIEL CHAM
National President

香港青年商會總會指派執行委員賀辭

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSIGNED EXECUTIVE OFFICER HONG KONG JUNIOR CHAMBER



會務興隆

王錫年
總會指派執行委員

浩洋青年商會會長致辭
MESSAGE FROM THE PRESIDENT OCEAN JAYCEES



歡迎各位今晚蒞臨浩洋青年商會第四週年紀念暨籌款餐舞會，各位嘉賓光臨，確令大會倍增光輝。

本會這次活動目的，除爲紀念本會的誕生日外，更爲籌募九一年度本會公益事業之用，荷蒙行政立法兩局議員譚惠珠C.B.E.太平紳士蒞臨爲大會主禮嘉賓，本會並藉著今晚餐舞會的主題「情存香港夜」舒發我們對香港的濃厚愛意和情懷，以響應香港青年商會今年的工作主題「香港是吾根，關懷情至深」。

本會自八六年九月創會成爲當時香港青年商會屬下第十七個臨時分會以來，得到創會會長黃漢清參議員不辭勞苦，艱辛創業，建樹良多，爲本會奠定了良好的基礎；再經過前會長劉德佳先生、蘇震宇先生，及上屆會長李兆安君等承先啟後，將會務大力推廣，發揚青商精神「服務社會、訓練自己」的重要使命，令本會會務日益穩健發展。

本人承蒙各會友厚愛，當選本屆會長，並荷蒙創會會長黃漢清參議員及前會長蘇震宇君答允爲本會的會長顧問，繼續關心會務，隨時不吝賜教，更蒙各位理事局成員精誠合作，羣策羣力，想必定能將會務順利推展。今晚借此機會，向上述各位致衷心謝意。

最後本人謹代表本會全體會友，敬向主禮嘉賓譚惠珠C.B.E.太平紳士、香港青年商會會長湛家雄參議員，各大會贊助人仕、各位香港青年商會董事局成員，各分會會長、參議員、各位青年商會會友，及各位嘉賓表示萬分謝忱，並祝各位健康快樂、萬事勝意！

歐致遠

歐致遠
浩洋青年商會會長

姉妹會日本吹田青年會議所理事長賀辭

MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF SISTER CHAPTER SUITA JAYCEES



ごあいさつ

香港浩洋青年商會が創立４周年を迎えられ、(社)吹田青年会議所メンバー一同心からお慶び申し上げます。

１９９１年は、貴青年商會との姉妹締結を結んで４年目を迎え、新しく出発する記念すべき年です。

全世界的に政治・経済が大きく揺れ動いている現在、今後ますます両国の親善をはじめとする国際的相互理解の必要性が重要となってまいります。

今こそ青年として真の国際平和に貢献して行こうではありませんか。

終わりになりましたが、浩洋青年商會が今後ますますＪＣ運動を社会で展開されるごとを期待すると共に、会員の皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り致します。

祝賀詞（譯本）

欣聞香港浩洋青年商會迎接四周年紀念，本會吹田青年會議所暨全體同寅表示衷心之祝賀。

1991年，亦是本會與貴會締結成姊妹會之第四年；新一年開始，亦是一個可喜可賀，值得紀念的日子。

世界處於政治、經濟各方面都有很大變動的今天，本人更覺得我兩國間的親善友好、互相理解之重要性。各位，現在正好是我們青年們爲世界和平貢獻力量的大好時機呢！

最後，本人期望浩洋青年商會今後之社會活動更爲廣泛、更具影響力；同時，祝願貴會各位會員健康、幸福。

橋本 浩

１９９１年２月吉日

社団法人　吹田青年会議所

理事長　　橋　本　　浩

浩洋青年商會上屆會長致辭
MESSAGE FROM THE IMMEDIATE PAST PRESIDENT OCEAN JAYCEES



種種「情」繫於「緣」

有緣即是有情

無緣即是無情

有緣千里能相遇

無緣對面不相識

李兆安
浩洋青年商會上屆會長

浩洋青年商會創會會長致辭
MESSAGE FROM THE CHARTER PRESIDENT OCEAN JAYCEES



情存

生於斯　　意悠悠
長於此　　情懷舊
燕子天涯
不如雕弓滿月
一蓑煙雨
怎及浩氣蜆謀
香城瑤席共杯酒
高亭望極爛銀鈎
春風十里
紅了櫻桃　綠了楊柳
同根同心
倚這樹
此地情依舊

黃漢清

黃漢清
浩洋青年商會創會會長

浩洋青年商會前會長致辭

MESSAGE FROM THE PAST PRESIDENT OCEAN JAYCEES



一九八七年三月廿一日晚於九龍金域假日酒店水晶殿舉行香港青年商會第十七個分會：浩洋青年商會創會之夜至今，不經不覺，已四年多了，在這段時間內有如意及不如意之事務常有發生，但憑着各會友熱愛本會，更藉已故前會長劉德佳先生力主結盟於日本吹田青年會議所，和本會在過往對社會作出及舉辦多種有意義於社會之工作計劃，深受社會上各界人仕之讚許及推崇。今年，更由歐致遠會長領導下，一羣於會務推廣的內閣成員，定能爲本會推向一個新的領域。悉藉今晚本會舉行第四週年餐舞會，本人在此謹祝今晚大會成功。

蘇震宇
浩洋青年商會前會長

中山市青年聯合會賀辭
MESSAGE FROM THE YOUTH FEDERATION OF ZHONGSHAN

浩洋青年商會
創會會長黃漢清先生
前會長蘇震宇先生、李兆安先生
會長歐致遠先生
並諸位理事、諸位會員：

欣逢貴會成立四周年，謹此表示熱烈祝賀，祝貴會百尺竿頭，更進一步！祝各位身體健康，萬事勝意！

在歷屆會長的有效領導下，在諸位會員的熱情參與下，浩洋青年商會積極拓展會務，爲"訓練自己、服務社會"之宗旨，作了不懈的努力，取得顯著的成績，令人欽羡。我們深信，以四年積累之經驗、社會影響力和蓬勃向上之朝氣，貴會會務必將更爲興旺，社會影響更爲廣泛。

我們銘感貴會積極溝通香港青年與內地青年之聯系，給中山青年帶來了具體的友誼，增進了兩地青年的了解，藉此，我們謹致上由衷謝忱，並祈望今後進一步加强聯系，共創未來。
願友誼地久天長

中山市青年聯合會
中山海外聯誼會青年部

四週年紀念暨籌款餐舞會主席致謝辭
VOTE OF THANKS FROM THE BALL CHAIRLADY



四年，雖不說短，但也不算長，却足以令我深深種下一份浩洋情，更何況是一個生於斯，長於斯的地方—香港。

今個晚上，就讓我們鬆容地去感受、抒發、領略，喚醒酣睡於我們心底多年的「香港情」。而這個聚會，當然非出偶然。它的安排，它的籌備，實倚賴背後衆人的羣策羣力。在此，首先讓我向今日出席及支持我們的主禮嘉賓譚惠珠C.B.E太平紳士，總會會長湛家雄參議員大會顧問黃漢清參議員，及姊妹會吹田青年會議所表示衷心謝意。

而一直在背後支撐着我們的更有會長歐致遠，監督財務長陳寶瑩及各理事局成員，對於他們的指導和鼓勵，實表無限致意。當然，各籌委成員默默耕耘的努力，是無可置疑的。容我一一向他們多謝。最後，得到你們的參與和支持，才眞正肯定「情存今晚夜」的意義，多謝各位。
別無他想，只希望：

情濃香港，不止於這夜，
却存於每一個晚上。

畢慧虹

畢慧虹
籌備委員會主席

各分會會長賀辭
MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



維多利亞青年商會
VICTORIA JAYCEES

Perhaps it is only with personal feelings would the world look attractive to the mankind, and also only with a sense of our rooting could we find our warm home. May I extend my best wishes to the Ocean Jaycees in organizing the 4th Anniversary Ball and share with us the passion for Hong Kong, a place of our concern indeed.

CLARA CHAN
President
Victoria Jaycees



九龍青年商會
KOWLOON JAYCEES

It is my great pleasure to extend my greetings to The 4th Anniversary Fund Raising Ball of The Ocean Jaycees Ltd. I wish them every success and have a prosperous and fruitful year.

On behalf of Kowloon Jaycees, I would like to pledge our support to The Ocean Jaycees Ltd and we shall endeavour to work towards the same goals.

C Y CHAN
President
Kowloon Jaycees

各分會會長賀辭
MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



港島青年商會
ISLAND JAYCEES

Warm greetings to all the officers and members of the Ocean Jaycees on the occasion of its 4th Anniversary Fund Raising Ball.

It is our fervent wish that Island Jaycees and Ocean Jaycees will continue to foster closer bonds of friendship and understanding while working towards the goals of our JCI creed.

On behalf of the Islanders, may I extend our warmest congratulations to President, Allen Au, and his members a very successful Anniversary Ball.

KAMSON LAM
President
Island Jaycees



半島青年商會
PENINSULA JAYCEES

It gives me pleasure to convey my heartiest congratulations to the Ocean Jaycees on the occasion of their 4th Anniversary.

Under the distinguished leadership of President Allen Au, and his enthusiastic and dynamic Board of Directors, Ocean Jaycees will certainly have another year of outstanding achievement.

On behalf of the Peninsula Jaycees, I would like to wish their 4th Anniversary Fund Raising Ball a success.

CINDY MOK
President
Peninsula Jaycees



香港女青年商會
HONG KONG JAYCEETTES

'Passion' is indeed the essence in life. And accordingly, I would like to pay tribute to the Ocean Jaycees who has set their passion for Hong Kong as the theme of their 4th Anniversary Fund Raising Ball which I hope will be continued in the months to come.

With my Best Wishes for a very successful Fund Raising Ball!

JULIET LAM
President
Hong Kong Jayceettes Ltd

各分會會長賀辭
MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



獅子山青年商會
LION ROCK JAYCEES

浩洋青年商會自創立以來不斷茁壯成長，培育不少青年領袖及積極服務社會。今年在歐致遠會長及其董事局成員努力下，會務定能蒸蒸日上，更進一步。

在此本人謹代表獅子山青年商會全人祝賀"情存香港夜"四週年籌款餐舞會成功並祝　貴會會務昌隆。

余程海
獅子山青年商會會長



海港青年商會
HARBOUR JAYCEES

面對九十年代未來之轉變，要維繫香港之穩定繁榮，當然不能缺少是各社會人仕對香港之支持，本人很高興浩洋青年商會在其四週年餐舞會能以「情存香港夜」爲主題。因爲這樣除藉著慶祝紀念外又能喚起大家以香港爲根之情懷。

在此，本人謹祝賀今次餐舞會順利舉行，浩洋青年商會會務發展昌隆。

余文星
海港青年商會會長

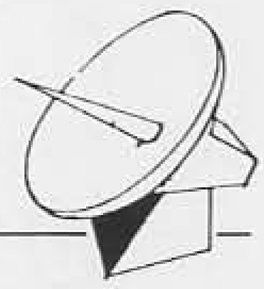


元朗青年商會
YUEN LONG JAYCEES

浩洋會務、四載辛勞、雖曰短暫、團結一致、公益社羣、成績顯赫、精神可嘉！
義務工作、貴乎熱誠、羣策羣力、或有波濤、海量汪涵、協力同心、美果必嘗！
今夕「情存香港夜」、青商少長、四方友儕、歡聚一堂、可喜可賀。
謹代表元朗青年商會全人，恭賀貴會會務昌隆、豐盛九一！

庾國慶
元朗青年商會會長





各分會會長賀辭
MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



太平山青年商會
TAI PING SHAN JAYCEES

「情存香港夜」正好表達出絕大部份香港人都情存香港，本人深信浩洋青年商會理事會全人將會儘力搞好未來工作計劃，服務香港以表達對香港的關懷和愛護。

藉此機會，謹代表太平山青年商會全體會員恭賀浩洋青年商會四週年會慶並祝會務蒸蒸日上。

袁柏年
太平山青年商會會長



紫荊青年商會
BAUHINIA JAYCEES

It is a great pleasure to send my message of greetings to The Ocean Jaycees Ltd on the occasion of the 4th Anniversary Fund Raising Ball.

This Fund Raising Ball marks the beginning of another year of Ocean Jaycees Movement and it's time for the officers to pledge their devotion and commitment to serve their organization.

On behalf of Bauhinia Jaycees, I pledge support to The Ocean Jaycees for another prosperous year.

WINNICE NG
President
Bauhinia Jaycees



騰龍青年商會
DRAGON JAYCEES

On behalf of Dragon Jaycees, I would like to extend our congratulation to President Allen and his enthusiastic board in such memorable event of Ocean Jaycees. May I take this opportunity to wish the chapter another successful year in 1991.

T.H. YEUNG
President
Dragon Jaycees

各分會會長賀辭
MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



東九龍青年商會
EAST KOWLOON JAYCEES

To many of us, Hong Kong is not only our birth place. It is also our root where we can find our integrity, dignity and ideals.

Fellow Jaycees, our passion for Hong Kong will be best demonstrated by our act of love to contribute the betterment of Hong Kong. Let's join hands to shape our beloved land a better place, a sweeter home. Hong Kong is ours!

CONNIE YUEN
President
East Kowloon Jaycees



城市青年商會
CITY JAYCEES

今天對每一個浩洋的會員來說，是一個值得高興和鼓舞的日子。短短四年間，浩洋青年商會已訓練出不少傑出人才，爲社會服務。在這充滿紀念性的日子裏，本人謹代表城市青年商會祝　貴會有一個成功的週年慶典，百尺竿頭，更進一步。

邱志堅
城市青年商會會長



經緯青年商會
QUEENSWAY JAYCEES

On behalf of the Queensway Jaycees, I wish to extend my sincere congratulations to the 4th Anniversary of the Ocean Jaycees. May our Love For Hong Kong Evergreen.

SUSANA AU
President
Queensway Jaycees

各分會會長賀辭
MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



北區青年商會
NORTH DISTRICT JAYCEES

浩洋青年商會成立雖然只有四年，但藉著歷屆會長英明領導，會務日漸興隆，舉辦了不少出色的工作計劃，並屢獲殊榮。今藉　貴會四週年餐舞會，本人謹代表北區青年商會祝貴會會務今年更勝舊年，並賀今晚之餐舞會美滿成功。

張家康
北區青年商會會長



沙田青年商會
SHATIN JAYCEES

It is indeed my pleasure to extend my warmest greetings to Ocean Jaycees on the memorable occasion of their 4th Anniversary Fund Raising Ball.

Under the superb leadership of President Allen and his dynamic Board of Directors, we shall see the Jaycees spirit would be spread throughout Ocean with dedication to serve the community, as evidenced by the theme of tonight being ''Our Passion for Hong Kong''

Best wishes to all Ocean Jaycees for a successful and rewarding year of 1991 from all of us at Shatin Jaycees.

ALEX WAN
President
Sha Tin Jaycees

JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL

CURRENT FACTS

Name: Junior Chamber International (JCI), the name was changed from the previous Jaycees International to the above name in the Sydney Congress in 1988, is a worldwide association of young people between the ages of 21 and 40, which welcome all nationalities, races and religions.

Membership: Over 400,000 in nearly 13,000 communities throughout more than 80 member nations.

Purposes: The purposes of the Jaycees, as outlined in the JCI Constitution, are "To contribute to the advancement of the global community by providing the opportunity for young people to develop the leadership skills, social responsibility and fellowship necessary to create positive change."

History: The organization was founded in St. Louis, Missouri, U.S.A. by Henry Giessenbier on October 13, 1915. His idea spread and on December 11, 1944 representatives from eight nations met in Mexico City and the world organization Jaycees International (JCI) was founded.

1991 President: Reginald Schaumans

Headquarters: The Junior Chamber International (JCI) Secretariat is located in Coral Gables, Florida, U.S.A. Staff of 35 provides bilingual membership and development services to its Local and National Organization Members. Its chief administrative officer is the Secretary General Den Lamey.

Theme: Each year, Junior Chamber International adopts a major emphasis theme program which is implemented on a worldwide basis. The theme that is selected relates to a major problem of problems with universal significance. In this theme program, members can select from a number of specific projects that are most relevant to the needs of their respective communities.

The theme recommended for 1991 is "Jaycees....Young People for World Peace". The Sub-Theme adopted for 1991 is "Economic Interdependence". It is somewhat unique for an organization like JCI to become so involved in such an enormous issue, but, as a leadership training organization, it has the responsibility of directing this leadership and community initiative into a program that is base on the search for a better world balance and ultimately world peace.

Areas of Opportunities: This concept promotes the adoption, by national and local organizations, of a balanced program of activities which will offer the membership: individual, management, community and international opportunities.

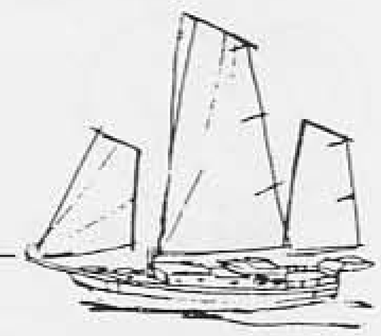
Rights of the Child: JCI recognizes and supports the United Nation Declaration of the Rights of the Child. In 1979, Jaycees throughout the world conducted programs which directly affected the lives of more than eleven million children. In 1982 and subsequent years, national and local organizations has and will conduct permanent and continuing programs to assist with providing for the basic needs of children as set out in the Declaration.

Annual Meeting: The 45th JCI World Congress was held in Puerto Rico from 10-17 November 1990.
The 46th JCI World Congress will be held at Helsinki.

"A WORLDWIDE LEADERSHIP DEVELOPMENT ORGANIZATION."

400 University Drive, P.O. Box 140577, Coral Gables, Florida 33114-0577, U.S.A.
Tel: (305) 446-7608 Telex: ITT 441084 (Jaycees)



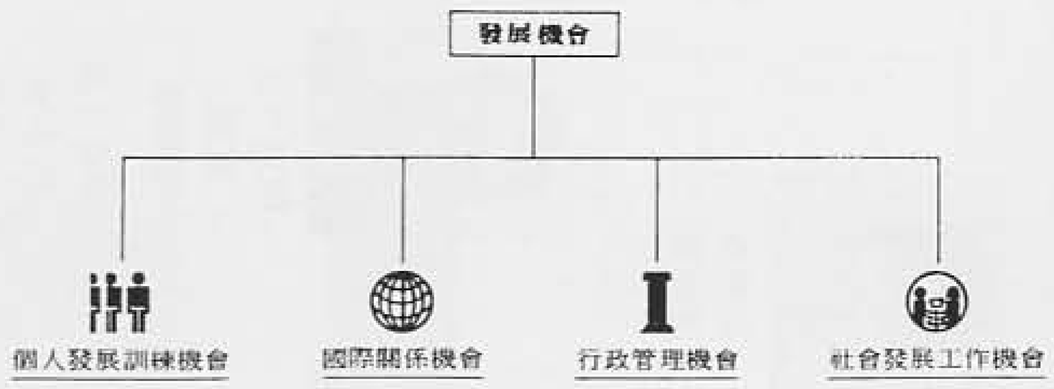


浩洋簡介

一九八六年四月，百多位來自不同階層的年青人，帶着和平友愛的訊息，參加了香港青年商會舉辦的「青年領袖之旅」，遠赴日本作親善訪問及生活體驗。返港後，他們秉着青商「服務社會，訓練自己」的精神，於一九八六年九月創立了「浩洋青年商會」，成爲當時香港青年商會屬下第十七個分會，希望藉此發揮年青人的潛能幹勁，使培養爲明日領袖。

「浩洋」成立至今，雖短短四年，但憑着會員的幹勁熱誠，團結合作，曾舉辦多個工作計劃，成績亦算美滿。先後獲選爲八七年度最傑出新分會，又憑着「噪音污染知多少」贏得「最佳公共關係工作計劃優異獎」。接着，於八八年以「環保常識問答比賽」奪得「最佳青年教育事務工作計劃獎」，及於八九年在亞太區大會中，以「玩具安全常識展覽88」奪得「最佳社會發展工作計劃獎」，使本會獲得不少會內會外人仕的讚賞和鼓勵。

秉承青商宗旨，浩洋青年商會的架構亦是本着提供及推廣下列四個發展機會而組成：





1.個人發展機會—提供各類形訓練機會，除了有專門性的技術訓練，亦有全面性的培育計劃。目的在使每位會員均能成爲領袖人才。

2.社會發展工作機會—籌辦各項社會服務工作計劃，一方面希望能喚起認識及關注一些潛在的社會問題；另方面，亦能提供機會讓會員履行公民責任。

3.行政管理機會—舉辦多個有關行政管理學的講座及訓練計劃，使會員認識一些管理學上的理論和知識，再透過籌備不同的工作計劃及參與理事局的管理工作，會員得以將所學到的理論應用於實際工作上。

4.國際關係機會—青商是一個國際性組織。透過參加世界大會和分區會議，與及締結海外姊妹盟約，會員可加深了解海外青商的生活及文化狀況。

浩洋青年商會一九九一年度行政體系

義務法律顧問★
鍾懿芳律師

義務核數師★
廖榮定會計師

會員大會

理事會



總會指派執行委員★
王錫年



會長顧問★
蘇震宇



會長顧問★
黃漢清參議員



會長
歐致遠



上屆會長
李兆安

常務理事會

理事會



義務秘書長
袁松輝



副會長
黃德偉



副會長
游敏華



副會長
蘇麗施



義務財務長
陳寶瑩

紀錄及獎勵
理事
陳少琼



出版事務
理事
林劍評



青年事務
理事
張公安

社會發展
理事



會員擴展
理事
香偉強

會員擴展
幹事
劉瑪麗★
龔少芬★

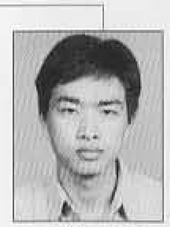


領導才能
理事
任錫疇

領導才能
幹事★
何紹忠



公共關係
理事
陳綺紅



國際事務
理事
魏文生

義務秘書
助理
譚惘詩★
黎家昌★

★無表決權

浩洋青年商會一九九一年度工作計劃表

組別＼月份	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
領袖才能			編印 會員手冊 (第二版)	領袖才能 訓練 計劃		領袖 才能訓練 計劃				領袖 才能訓練 計劃		
會員擴展	會員簡介 問卷調查			編印 事事通 聯絡表			編印 事事通 聯絡表			編印 事事通 聯絡表		
社會發展										社區研習報告		
青年事務				「乘風航」 兒童訓練				← 日、港兒童交流獎勵計劃 →				
公共關係		公共關係 工作計劃				公共關係 工作計劃			公共關係 工作計劃			公共關係 工作計劃
國際事務			吹田姊妹 會來賀四 週年紀念		青商亞 太區大會			與吹田 續盟及姊 妹盾比賽			青商世界 大會	
紀錄及獎勵				競投册 講座								頒獎 典禮
出版事務			出版 浩洋之訊				出版 浩洋之訊				出版 浩洋之訊	
財政事務			籌款 餐舞會									
秘書處	理事局 就職典禮	月會		月會	月會	月會	月會		月會	週年 大會	月會	

1991年展望與承諾

個人：青年商會乃一國際性訓練組織，我們一班會員希望透過參予及籌備不同的工作計劃，訓練行政及管理方面的材能，並積極支持本年內的選舉，履行公民責任、關懷社會、改善環境，爲建設香港而努力。

社會：九十年代是個變遷的時代，香港面對着各方面的衝激和挑戰，我們希望透過所舉行的工作計劃，喚醒港人對自己的根——香港——的一份濃情。

剪影

對社會之情

在過去四年的時間，浩洋青年商會秉承青商信條「訓練自己，服務社會」，曾舉辦過不少大型的社會工作計劃，將我們的一份熱誠及心願，爲建設美好的香港，貢獻己力。



八七年，關注露宿者問題舉辦了「可處覓吾家」露宿者研討會。



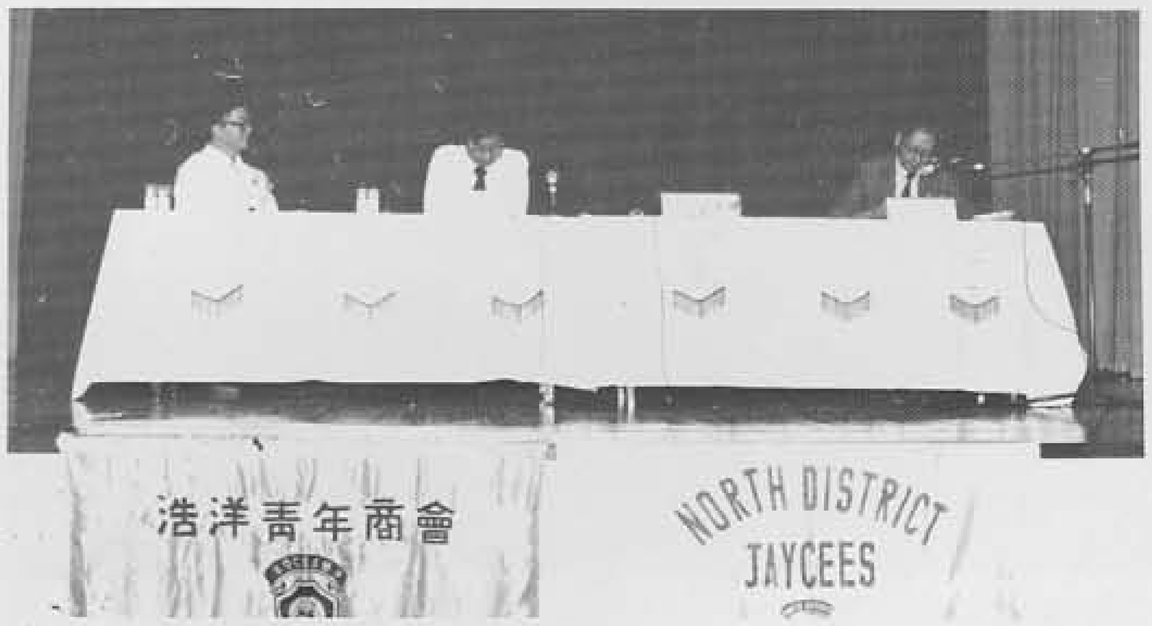
八七年，本會已重視環保問題，舉辦了「噪音污染知多少」展覽。



八八年舉辦了「玩具安全常識展覽」，喚起家長對玩具安全的關注。



八九年，獎勵出色兒童，與港島青年商會合辦了「好兒童獎勵計劃」。



九〇年，舉辦了「法治擂台」研討會，對中學生灌輸公民意識。

剪影

與會之情

浩洋青年商會成立了四年，每年都舉辦特週年餐舞會，籌募社會經費。試從下面的圖片、重溫以往的片段，因爲各參予的會員都能透過這些工作計劃，訓練自己，不斷成長。



一週年，我們於喜來登酒店舉行了「一週年紀念暨籌款餐．舞會」。



以「揚帆舞影醉人夜」爲題的第二週年餐舞會曾令每位嘉賓留下難忘印象。



「揚帆舞影醉人夜」成功舉行後，看籌委會成員多興奮。



第三週年的「浩氣洋溢耀香港」餐舞會令到場嘉賓渡過一個歡樂的晚上。

越洋之情

青年商會是個國際性組織，提供機會與一些海外青商認識及結盟。本會於一九八八年與日本吹田青年會議所締結姊妹盟，建立友誼。同時，亦舉辦了一些訪問團，與中山的青年朋友，交流分享。



三週年紀念，我們的姊妹會專誠組團到港祝賀。



九〇年，我們一行會員到日本探訪姊妹會。



九〇年與姊妹會的"姊妹盾"之爭，浩洋又奪魁了！



於八九年舉辦「中山經貿交流團」與中山之青年朋友，分享交流。


在中山大學內，種下一棵洋紫荊樹，標誌我們與中山朋友的一份友誼。

友情與愛情

青年商會給予無數的機會與不同階層的朋友接觸及認識。浩洋青年商會成立之初，會員之間都互不相熟，但隨着時日之增，憑着坦誠與參予，會員間逐漸建立一份友誼，由淡轉濃，此誌不渝！



本會其中之會友與他會之會友締結良緣，妙哉！



本會八九年之會長李兆安大壽，會友送上一份驚喜的禮物。



本會會友於聖誕期間舉辦一個瘋狂PARTY，齊齊HAPPY。



本會與其他分會合辦訓練營，增進友情。

過去之獎項

本會在過去四年舉辦過不少傑出的大型社會工作計劃，因爲成績美滿，屢獲獎項。

一九八七年——於香港青年商會之週年大會內奪得「最傑出新分會」獎。
——同年憑着「噪音污染知多少」工作計劃贏得「最佳公共關係工作計劃優異獎」。



一九八八年——於香港青年商會之週年大會內以「環保常識問答比賽」得到「最佳青年教育事務工作計劃獎。」
一九八九年——於日本橫濱市所舉行的亞太區會議中，以「玩具安全常識知多少展覽」，奪得「最佳社會發展工作計劃獎」。



一九九一年籌款餐舞會籌備委員會



大會顧問
創會會長黃漢清參議員



會長
歐致遠



義務財務長
陳寶瑩



大會主席
畢慧虹



義務秘書
黃秀欣



副主席
何紹忠



義務司庫
冼偉材



宣傳主委
陳綺紅



籌務主委
黃志豪

委員
楊美英
翁奕明



節目主委
任錫疇

委員
梁依韻
黃嘉文
陳志文
何雪梅



票務及接待主委
龔少芬

委員
王小玲



紀念特刊主委
譚幗詩

委員
蘇麗施

印務主委
謝錫華



總務主委
鄭惠玲

委員
陳麗芬
鄺慧銘
陳志强
袁松輝

節目表
PROGRAMME

情存香港夜

四週年紀念暨籌款餐舞會

晚 上 七 時：酒會

晚上七時半：嘉賓就座
主禮嘉賓就座
誦讀青商信條
介紹嘉賓
浩洋青年商會會長致辭
香港青年商會會長致辭
吹田青年會議所理事長致辭
浩洋青年商會會長介紹主禮嘉賓
主禮嘉賓致辭
致送紀念品
籌委會主席致謝辭
晚宴
節目表演
幸運抽獎
舞會

零晨一時：　餐舞會結束

會員絮語

情歸何處 ??? 依然是這土生土長的香港 ~

游敏華

一個不平凡的地方，
生活着一群不平凡的人，
但願它永遠擁有這份
不平凡！

畢慧虹

「情存點滴耀香江，
香江未來激情存。」

任錫疇

元宵節快樂

翁奕明

Rita Cheng

閱世閱情記何物

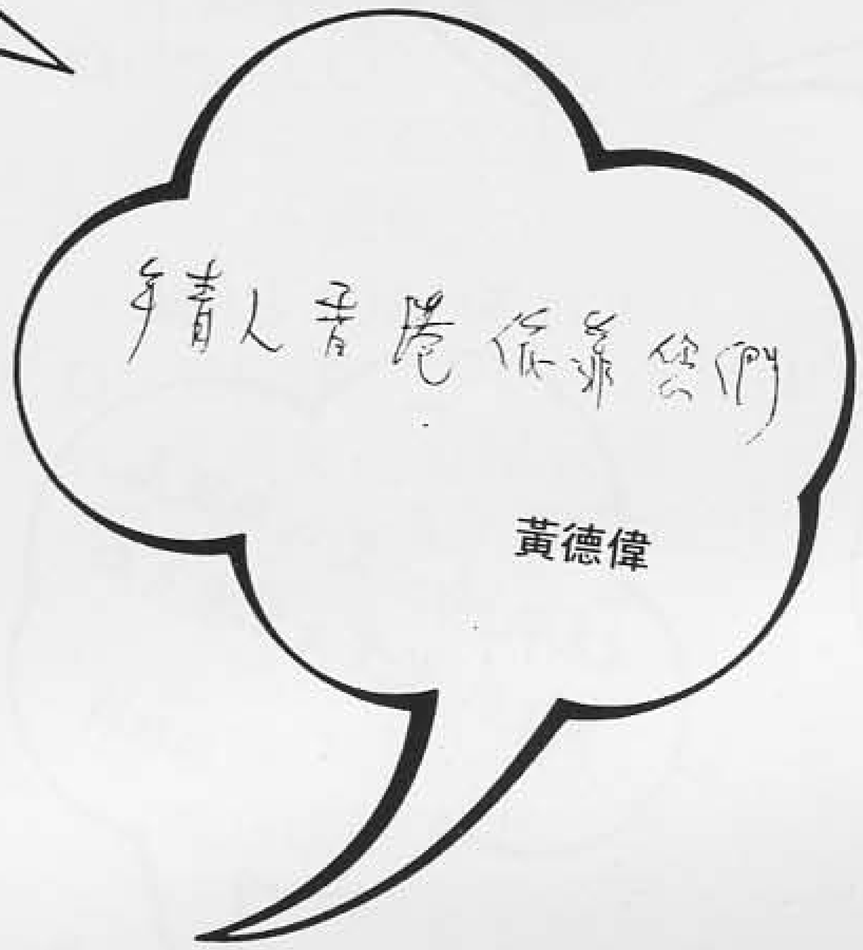
龔少芬

陳寶瑩

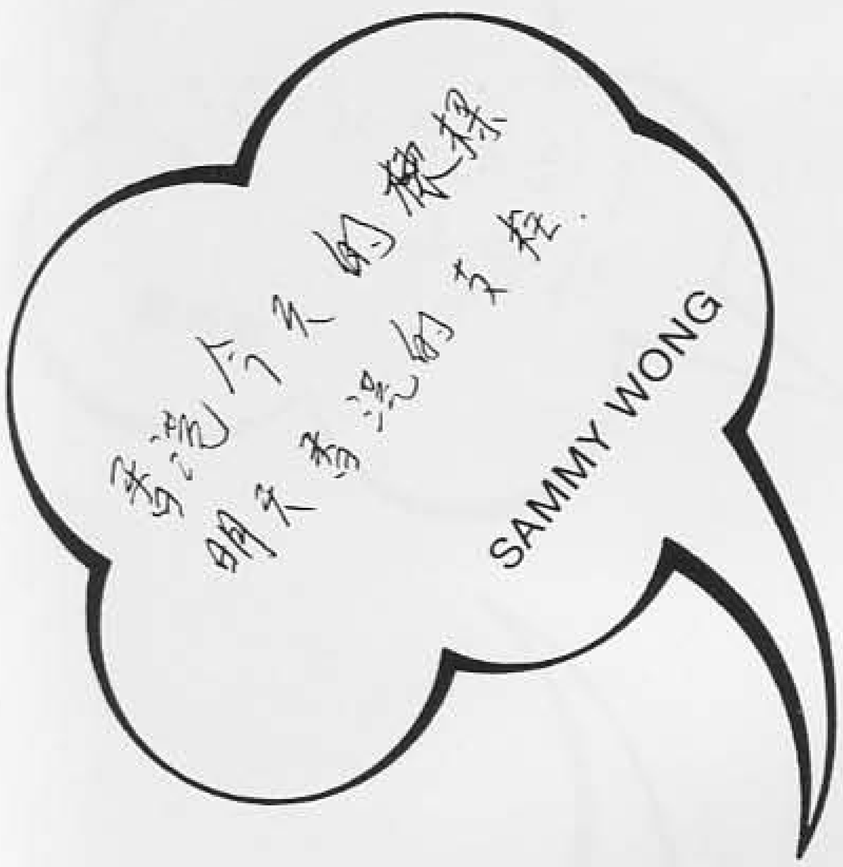
會員絮語





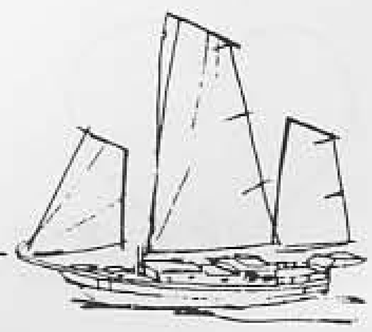












會員絮語

吾家是香港，感情似蜜濃，
願港人齊心，共建好香江。

歐致遠

但願今天的言論、思想自由，
真的可以五十年不變

袁松輝

香港，我的家，
我的根，我的夢

蘇麗施

未去的，不一定成為過去。
將來的，並非出現在未來。

譚惘詩

香港是名校、名士，
情的左、的不滅

陳朝曙

香港，永遠都是自由港(請)！

古文耀

雖曰於人生
天地然，報之永恆

洗偉材



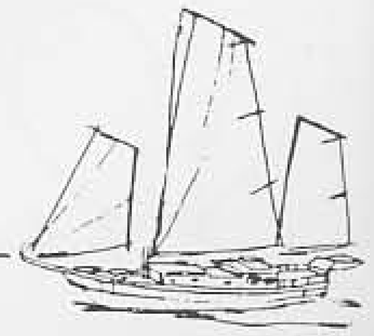
鳴謝
ACKNOWLEDGEMENT

浩洋青年商會「四週年紀念暨籌款餐舞會」籌備委員會
蒙下列人仕及各公司慷慨支持及贊助，謹此致萬二分謝意。

行政立法兩局議員譚惠珠C.B.E., LL.B.太平紳士
香港青年商會會長湛家雄參議員
日本吹田青年會議所理事長橋本浩
大會顧問創會會長黃漢清參議員
日本吹田青年會議所
MISS ALCOS LUCIA. N
李澤羣先生
陳重義先生
MRS JOANA HO
JADE ON DEVELOPMENT LIMITED
星晨旅遊有限公司
飛利浦（香港）有限公司
裕成電子貿易行
信聯貿易有限公司
環球鐘錶貿易有限公司
珮輝國際有限公司
捷旅假期有限公司
讀者文摘（遠東）有限公司
鷹星保險有限公司
香港喜來登酒店
新力化粧品有限公司
MARY MAGAZINE LIMITED
LEARN INCORPORATED
（排名不分先後）

浩洋青年商會對在本紀念特刊登廣告之公司及人仕深表謝意，
如有遺漏，敬請原諒。





With the Compliments
of

THE UNION SERVICE CO., LTD.

株式会社ユニオンサービス

取締役

青木　亨

SUITA JUNIOR CHAMBER, INC.

吹田青年會議所

致　意

2-20-8 Shinsenrikitamachi,Toyonaka-City,
Osaka-Pref., Japan
Insurance Dept. (06)834-5421
Travel Dept. (06)834-5541
Fax: (06)834-2647





With the Compliments
of

CHEUNG SIU WING

**FAT CHEONG
CONSTRUCTION CO.**

18th Floor, Siu Fung Commercial Bldg.,
51-53, Johnston Road, H.K.
Tel: 5277607





With the Compliments of

Jaycee Clara Chan	Victoria Jaycees President
Jaycee Chan Chor Yin	Kowloon Jaycees President
Jaycee Kamson Lam	Island Jaycees President
Senator Cindy Mok	Peninsula Jaycees President
Jaycee Juliet Ng Lam	Hong Kong Jayceettes President
Jaycee Yu Ching Hoi	Lion Rock Jaycees President
Jaycee Raymond Yu	Harbour Jaycees President
Jaycee Yu Kwok Hing	Yuen Long Jaycees President
Jaycee Yuen Pak Nin	Tai Ping Shan Jaycees President
Jaycee Winnice Ng	Bauhinia Jaycees President
Jaycee Yeung Tak Hing	Dragon Jaycees President
Jaycee Connie Yuen	East Kowloon Jaycees President
Jaycee England Yau	City Jaycees President
Jaycee Susana Au	Queensway Jaycees President
Jaycee Paul Cheung	North District Jaycees President
Jaycee Allen Au	Ocean Jaycees President
Jaycee Alex Wan	Sha Tin Jaycees President





Friends of WJCD

Allan Au
Elaine Cheung
Rosa Cheung
Valerie Cheung
Connie Chiu
Rafia Chiu
Raymond Ho
Peggy Lau
Lawrence Leung
Tina Leung
Ben Li
Helena Lo
George Lung & Family
Amedeo Tam
Anthony Wong
Hudson Wong
Vicky Wong
Linda Yu

With the Compliments

of



半島青年商會

致意

情存香港夜

BMB卡拉OK伴唱機

十一段音階調控
轉換人聲系統
音聲多重選擇
數碼式迴響
輸出功率：50W＋50W

DA-550



$3,900

轉換人聲系統
音聲多重選擇
數碼式迴響
輸出功率：50W＋50W

DA-500



$2,600

以上兩款機均附送卡拉OK鐳射影碟及咪高峯(樂仕中文卡拉OK LVC-9001至LVC-9005)

前所未見 超級特惠

Made in JAPAN 將生活幻化爲藝術 Presented by NIKKODO

DEP-3300II

九段音階調控 (DEP-6600K)
數碼式迴響
五段均衡器
四個咪高峯輸入座



$1,600



$2,600

DEP-6600K

以上兩款機均附送卡拉OK鐳射影碟(樂仕中文卡拉OK LVC-9001至LVC-9005)

另有大量中文卡拉OK鐳射影碟特價發售！

$200~$300

超值組合超值組合超值組合



DA-220(音階調控器)



DA-200



CS-M7V (一對)





NK-531



$3,988

$2,988

每款機均附有 原廠保用証

EMINENCE ADVERTISING COMPANY

BMB KARAOKE

NIKKODO KARAOKE SYSTEM (HK) CO., LTD.
香港銅鑼灣百德新街52-54號唐率大廈1樓A座 Tel：894-9288 Fax：577-8755

KARAOKE EMPIRE
尖沙咀彌敦道219號倫敦廣場第二地庫2B5號舖 Tel：730-9893
屯門海翠花園海翠商場146B室(輕鐵總站上蓋) Tel：462-7822

With the Compliments

of

Harbour View

Florist

Shop G03, Shui On Centre
6-8 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 8611882, 8612211 Fax: 8661356





With the Compliments
of

THEMATIC ADVERTISING

THEMATIC

19/F GRAND VIEW COMMERCIAL CENTRE
29-31 SUGAR STREET CAUSEWAY BAY HONG KONG
TEL 890 8001 FAX 895 5371





With the Compliments
of

ZENITH COSMETICS TRADING COMPANY LIMITED

新力化粧品有限公司

致 意

RM. 502-4, KUT KEE BLDG., 130-132, WELLINGTON STREET,
CENTRAL DISTRICT, HONG KONG.
TEL: OFF. 5433427
TELEX NO: 80013 ZCTCL HX
FAX NO: 8541093

情存香港夜

With the Compliments

of

浩洋青年商會

李兆安	歐致遠
袁松輝	游敏華
任錫疇	陳寶瑩
張公安	蘇麗施
魏文生	陳綺紅
陳少琼	林劍評
譚幗詩	何紹忠
龔少芬	劉瑪麗

致意





With the Compliments
of

CHEUNG SIU WING

**FAT CHEONG
ENGINEERING CO.**

Unit R, 12/F., Blk. 2, Kin Ho Industrial Bldg.,
14-24 Au Pui Wan St., Fo Tan, Shatin, N.T.
Tel: 6061167





With the Compliments
of

Doublin Company Limited
都年有限公司

DCL Interiors Limited
都年室內設計有限公司

DCL Contracting Limited
都年工程有限公司

EIKO DEVELOPMENT LIMITED
EIKO SHOJI
榮光商業事務所

EIKO ARCHITECTURAL PRODUCTS LIMITED
榮光建築材料有限公司





With the Compliments
of



餐廳酒廊卡拉OK
SUNBEAM RESTAURANT & LOUNGE KARAOKE





With the Compliments
of

EDWARD TSE

National Records & Recognition Director
1991





With the Compliments
of

CROWN-TECH TREATMENT SERVICES LTD

Paul Wong





With the Compliments
of

BILLWIN LIMITED





appraisal
assurance
we care

8911229

FINANCIAL INSTITUTIONS, HOTELS, CONSTRUCTION & ENGINEERING, SERVICING, CHEMICALS, PUBLISHERS.

We wish to thank following companies for their kind patronage in the past, and to be continued in the future.

Due to space limits only a few names can be mentioned. Thanks to all the others not listed.

WESTDEUTSCHE LANDESBANK GIROZENTRALE
CIC-UNION EUROPEENNE
DAH SING BANK
ROYAL BANGKOK HOTEL
DHL
ASIAWEEK
SHOWA HOKI
FORMOSA PLASTIC
SECURITY CENTRE LTD.
EMPIRE ENGINEERING LTD.
HALE ENGINEERING LTD.
HOOVER CONSTRUCTION LTD.
FULL ARTS METAL WORKS LTD.

大一印刷有限公司
elite printing co., ltd.

香港柴灣康民街2號康民工業中心14樓1401,1404－1408室
1401, 1404-1408, Hong Man Industrial Centre
2 Hong Man St., Chaiwan, Hong Kong
Tel: 5580119-0 Fax: 8972675

With the Compliments
of

THE MARCO CHAN UNIT

OUR BELIEVES

- Insurance
- Entrepreneurism
- Professionalism
- Team Work
- Democracy
- Individuality
- Enthusiasm
- Serve
- Love





With the Compliments
of

Clarence C.K. Cheung





With the Compliments
of

KOWLOON JAYCEES
九龍青年商會

致意

情存香港夜

With the Compliments
of

Anna Int'l Cosmetic Ltd
安娜國際化粧品有限公司

THERMOBELLE – PARIS, FRANCE

- SLIMMING BELT
- BEAUTY TREATMENT MASK
- SLIMMING GARMENT
- THERMOFAST CAP FOR HAIR
- HYDRATING NECKSTRAP TREATMENT

CYPRINE – L.A.M PARIS, FRANCE

THE ESSENTIAL OIL SKIN CARE PRODUCTS
FOR TODAY TECHNOLOGY

RM 1910, PHASE 1, ARGYLE CENTRE,
688 NATHAN RD., KOWLOON, HONG KONG.

TEL: 3919079
FAX: 7870114

情存香港夜

With the Compliments
of

KAMSON LAM

ISLAND JC PRESIDENT





With the Compliments
of

東安旅行社有限公司

旅行代理商牌照號碼：350783
香港九龍尖沙咀堪富利士大厦201室
電話：723 1802(10線)　傳眞：369 3968





With the Compliments
of

BAUHINIA
JCI

紫荊青年商會
Bauhinia Jaycees

情存香港夜

With
the
Compliments
of

Congratulations
and
best wishes!

On & Staff

▶ **Design X.O.** Mezz Floor, 142 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong Tel: 5278535 Fax:5278691 ●

With the Compliments
of

方方樂趣英文小學
暨
幼稚園

邊陳之娟校長
致意

九龍塘金巴倫道七號
電話：336 2671　338 3434





With the Compliments
of

日榮木行有限公司
YAT WING TIMBER CO., LTD.

致意

香港仔大道18－20號建輝大廈地下Ｂ座　☎5540911 5540981

情存香港夜